

DLA

NEWS

**V.I. SUBRAMONIAM
COMMEMORATION VOLUMES**
Vol. I: Studies on Dravidian - Crown ¼,
 pp. xx + 515, Rs. 1,280/- (US\$ 110/-)
**Vol. II: Studies on Indian Languages
 and Cultures** – Crown ¼, pp. xx + 458,
 Rs. 1,150/- (US\$ 105/-)

Dravidian Syntactic Typology
 Sanford B. Steever, 2017, PB, Demy 1/8,
 pp. xiv + 162, Rs. 240/- (US\$ 24/-)

Vol. 44 No. 2

Website www.ijdl.org Email: dlatvm@gmail.com; ijdlisdl@gmail.com

FEBRUARY 2020

A MONTHLY OF DRAVIDIAN LINGUISTIC ASSOCIATION OF INDIA

48th ALL INDIA CONFERENCE OF DRAVIDIAN LINGUISTS

22-24 June 2020

Punjabi University, PATIALA

Dravidian Linguistic Association of India at its 47th annual conference held in June 2019 at Central University of Karnataka, Kalaburagi decided to hold the **48th All India Conference of Dravidian Linguists (AICDL)** at the Department of Linguistics and Punjabi Lexicography, Punjabi University, Patiala from 22nd to 24th June 2020.

CONTENTS	
48 th AICDL at Punjabi University, Patiala	1
Report – ISDL Governing Council Meeting	4
National Seminar on Minority Languages - Problems and Prospects	5
FOSSILS' National Symposium in ISDL	5
CeLK Workshop, University of Kerala	6
National Workshop in Central University of Kerala	6
6 th National Language Conference 2020	6

Prof. Suman Preet, Head of the Department of Linguistics and Punjabi Lexicography, Punjabi University, Patiala, a well-known linguist and lexicographer is the Local Organizing Secretary for the conference. **Prof. Naduvattom Gopalakrishnan**, Director, ISDL (pgnaduvattom@gmail.com) will be the General Convener.

The **48th AICDL** is organized by the Department of Linguistics and Punjabi Lexicography, Punjabi University, Patiala in collaboration with the Punjabi Linguistics Association, Patiala and the Dravidian Linguistic Association of India and the International School of Dravidian Linguistics, Thiruvananthapuram. The collaboration of the Central Institute of Indian Languages, Mysuru will also be sought.

With regard to the **48th AICDL**, papers are invited for oral presentations on substantial, original and unpublished research pertaining to any aspect of theoretical and applied linguistics or to any other linguistic-related topic. The following are a few such areas for paper presentation: *Language Acquisition, Language Teaching and Learning, Brain and Language, Discourse Analysis, Phonetics and Phonology, Morphology and Syntax, Semantics, Comparative Linguistics, Historical Linguistics, Clinical Linguistics, Forensic Linguistics, Speech Synthesis, Mathematical Linguistics, Semiotics, Stylistics, IT and Linguistics, Pragmatics, Sign Language Studies, Translation Theories, Computational Linguistics, Neurolinguistics, Psycholinguistics, Sociolinguistics, Typology, Language Endangerment, Folkloristics, Tribal Studies, Cultural Studies, Manuscriptology, Lexicography, Corpus Linguistics and Palaeography*. The abstracts of the papers to be presented at the **48th AICDL** may please be sent to the Local Secretary.

Please buy and recommend the publications of DLA and ISDL to others. DLA and ISDL publications are now available at special discount.

VENUE: The venue of the conference is the ***Department of Linguistics and Punjabi Lexicography, Punjabi University, Patiala.***

REGISTRATION: The registration fee for the conference for participants is as follows: (1) Delegates from India and other SAARC countries ₹ 3000/-, (2) For Ph.D. Researchers with Fellowships ₹ 2000/- and (3) ₹ 1500/- for life-members of the Dravidian Linguistic Association of India and students without fellowships. The registration fee for delegates from other countries is US \$ 300/-. Bona fide students and research scholars have to produce a certificate from the respective Heads of Departments stating their student status to avail the concessional registration. The registration fee includes food and accommodation. Accompanying person, if any, has to be registered by paying ₹ 3000/- or US \$ 300/- as the case may be. Participants are requested to fill up the registration form (given at the end of this announcement; also available in our website www.ijdl.org) and send it along with the registration fee to the Secretary, Dravidian Linguistic Association of India, V.I. Subramoniam Memorial ISDL Complex, St. Xavier's College P.O., Thiruvananthapuram - 695 586, Kerala by **18th May 2020**. The details of the modes of payment are given in the registration form.

SUBMISSION DEADLINES FOR ABSTRACTS /

PAPERS: The abstract may be sent to the Local Secretary of the **48th AICDL** by **6th April 2020**. The full paper may be sent by **18th May 2020**. Since delegates from different parts of India and abroad participate, the abstract and the paper may please be in English.

ACCOMMODATION: Accommodation, to the extent possible, will be provided in hostels and University guest-houses.

TRAVEL GRANTS: The organizers are unable to provide TA/DA to the participants. Since it is a prestigious conference of Linguists, the participants (both teachers and research scholars) may get sponsorship from their respective universities/institutions. Hence, please try to avail travel grants from the respective Institutions and Universities of the registrants. However, if any funding agency provides financial assistance for the same, T.A. will be given to the special invitees and deserving delegates as per the direction of the funding body.

AWARDS, PRIZES & SPECIAL LECTURES

As in the previous years, during the **48th AICDL** also, various awards and prizes will be distributed to scholars and students. So also, there will be special lectures by eminent Linguists.

Awards & Prizes

The last date of entry for books, dictionaries, monographs, research papers etc., with relevant materials for assessment is **5th May 2020**. All entries or recommendations should be sent to the Secretary, DLA, **48th All India Conference of Dravidian Linguists**, V.I. Subramoniam Memorial ISDL Complex, St. Xavier's College P.O., Thiruvananthapuram - 695 586, Kerala.

List of Awards

1. **Mrs. Katre Memorial Prize** for M.A. topper in Linguistics (2017-2019 batch), of ₹ 2000/-. (The Universities and Heads

Latest Publications: **TRIBUTES OF LOVE AND AFFECTION: REMINISCENCES OF PROF. V.I. SUBRAMONIAM**, Naduvattom Gopalakrishnan, T.P. Sankarankutty Nair & C.S. Hariharan (Eds.), 2019, PB, Demy 1/8, pp. vi + 212, Rs. 300/- (US\$ 30/-). **THE RIDDLE THAT IS TAMIL**, R. Kothandaraman (Ed.), 2019, PB, Demy 1/8, pp. ii + 480, Rs. 750/- (US\$ 75/-). **STUDIES ON BANGLA LINGUISTICS**, Naduvattom Gopalakrishnan (Ed.), 2019, PB, Demy 1/8, pp. viii + 385, Rs. 450/- (US\$ 45/-). **EVOLUTION OF A COMPOSITE CULTURE IN KERALA**, B. Padmakumari Amma, 2019, PB, Demy 1/8, pp. xiv + 341, Rs. 350/- (US\$ 35/-). **EFFECTIVITY AND CAUSATIVITY IN TAMIL**, K. Paramasivam, 2019 Reprint, PB, Demy 1/8, pp. 6 + 83, Rs. 150/- (US\$ 15/-).

of Departments are requested to forward mark lists of eligible candidates.)

2. **Award for the Best Paper in the Conference** by a young full-time student or research scholar, of ₹2000/-. (Only bona fide students and full-time research scholars, who have produced certificates from their respective Heads of Departments stating their student status, can take part in the competition.)

3. **Prof. K. Anbazhakan Award** for Translation of *Tolkappiyam* in any international language, of ₹3000/-. The book should have been published within a period of 3 years before 1st May 2020.

4. **Award for the Best Monograph on Dravidian Tribes**, of ₹3000/-. It should have been published within a period of 3 years before 1st May 2020.

5. **Shri. C. Achutha Menon Prize** for the Best Article or Book published on 'Computer and Language', of ₹3000/-. It should have been published in an Indian journal and by an Indian, within a period of 3 years before 1st May 2020.

6. **Dr. George Jacob Award** for the Best Monograph on Dravidian Linguistics in any Indian language other than Dravidian, of ₹3000/-. It should have been published within a period of 3 years before 1st May 2020.

7. **Prof. K.M. Venkataramaiah Award** for the Study on Language, Culture and other Linguistics-related Topics, of ₹3000/-. The publication for this award should be within a period of 3 years before 1st May 2020.

8. **Dr. Hermann Gundert Endowment Award** for the Best Dictionary, Lexicon or Encyclopaedia on any major Dravidian Language or any Dravidian Tribal Language,

of ₹3000/-. It should have been published within a period of 3 years before 1st May 2020.

9. **The Phonetic Society of India Endowment Award**, of ₹3000/-, for a book on Phonetics in general or on Phonetics of any Indian language. It should have been published within a period of 3 years before 1st May 2020.

10. **Dr. Panneerselvam & Smt. Thavamani Panneerselvam Award** for the Translation of a Book from Tamil to Kannada or vice versa. The award amount is ₹5000/-. The book should have been published within a period of 3 years before 1st May 2020.

11. **Dr. K.N. Kuppuswamy Award** for a Lecture / Comparative Study of a Grammatical Text of Tamil, Sanskrit, Prakrit or Pali. The award amount is ₹3000/-. For Comparative Studies, only those published before 1st May 2020 will be considered.

12. **Dr. P.C. Ganeshsundaram Award** of ₹2500/- to a Voice Researcher and to a Machine Translator, in alternate years, by evaluating their published articles or books.

13. **Prof. Susheela P. Upadhyaya Award**, of ₹5000/-, for a young researcher below 40 years who has produced a good monograph or Ph.D. research thesis or a good article on any branch of Modern Linguistics, within a period of 3 years before 1st May 2020. Joint authorship will also be considered but in that case the award amount will be equally shared by the authors.

A person who has already received one of the above awards/prizes earlier will not be considered for the same award again.

48th AICDL

**Department of Linguistics and Punjabi Lexicography
Punjabi University
Patiala**

(22-24 June 2020)

REGISTRATION FORM

(Deadline: 18th May 2020)

Name (Prof./Dr./Mr./Ms.)

Male/Female

Address

Phone

E-mail

Accommodation Needed YES [] NO []

Mode of journey

Date & Time of Arrival

Date & Time of Departure

Life-Member of DLA YES [] NO []

Ph.D. Researcher without YES [] NO []

Fellowship, M.A./M.Phil.
Student

	India/Other SAARC Countries	Other Countries
Registration Fee	₹ 3000/-	US\$ 300/-
Ph.D. Researcher with Fellowship	₹ 2000/-	US\$ 200/-
DLA Life-Member / Ph.D. Researcher without Fellowship, M.A./M.Phil. Student	₹ 1500/-	US\$ 150/-

*M.O./D.D./Cheque/Cash/Bank Transfer

[SWIFT Code = **UBININBBKHU**; IFSC Code = **UBIN0533661**; Account No. = **336602010006321**; Account Name = **All India Conference and Seminar**; Bank = **Union Bank of India**; Branch = **Menamkulam, THIRUVANANTHAPURAM**]

Details of Registration Fee Remittance

Title of the Paper

Date

Signature

* Payment of **registration fee** is to be made to: Secretary-DLA, **48th AICDL**, V.I. Subramoniam Memorial ISDL Complex, St. Xavier's College P.O., Thiruvananthapuram - 695 586.

The application forms for life-membership and institutional membership of the Dravidian Linguistic Association of India and also for the 48th AICDL can be downloaded from www.ijdl.org.

The filled-up registration form should reach the Secretary, Dravidian Linguistic Association of India on or before **18th May 2020**.

Special Lectures

1. Professor V.I. Subramoniam Memorial Lecture

2. Professor Nagamma Reddy Memorial Lecture

3. Professor Karunasindhu Das Memorial Lecture

4. Professor Chekuri Rama Rao Memorial Lecture

5. Professor S.K. Verma Memorial Lecture

6. Professor A. Chandrasekhar Memorial Lecture

**REPORT OF THE GOVERNING COUNCIL
MEETING OF ISDL**

A meeting of the Governing Council members of ISDL took place at V.I. Subramoniam Memorial ISDL Complex, Thiruvananthapuram at 4 p.m. on 27th January 2020 under the Chairmanship of Prof. H.M. Maheshwaraiah, Hon. Vice Chancellor, Central University of Karnataka. Prof. Suman Preet, Head of the Department of Linguistics and Punjabi Lexicography, Punjabi University, Patiala and Prof. B.S. Khaira, President, Punjabi Linguistics Association were special invitees. In the meeting, matters related to the conduct of the 48th All India Conference of Dravidian Linguists were discussed and the following decisions were taken.

1. The 48th AICDL will be held from **22nd to 24th June 2020**.

2. The Department of Linguistics and Punjabi Lexicography, Punjabi University, Patiala will host the Conference.

3. The Council nominated Prof. Suman Preet as the Local Organizing Secretary of the Conference.

4. The Punjabi Linguistics Association, Dravidian Linguistic Association of India and the International School of Dravidian Linguistics will collaborate with the Department of Linguistics and Punjabi Lexicography, Punjabi University, Patiala for the smooth conduct of the conference.

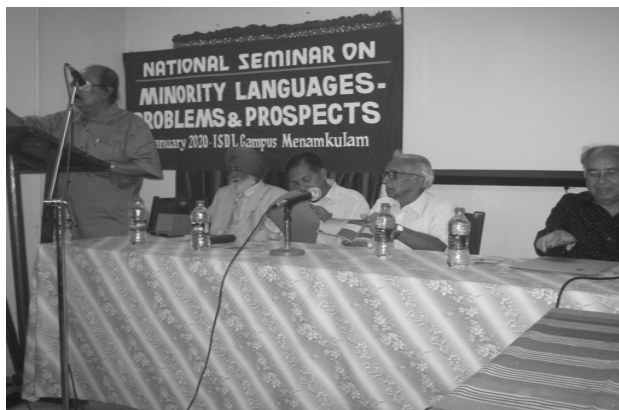
SEMINAR ON DIALECTOLOGY, V.I. Subramoniam (Ed.), P. Somasekharan Nair & B. Gopinathan Nair (Asst. Eds.), 2019 (Reprint). PB. Demy 1/8, Pp. 16 + 120, Rs. 160/- (US\$ 16/-). **DRAVIDIAN**, Suniti Kumar Chatterji, 2019 (Reprint), PB, Demy 1/8, Pp. 6 + 84, Rs. 150/- (US\$ 15/-). **A HISTORY OF MALAYALAM METRE**, N.V. Krishna Warrior, 2018. HB. Demy 1/8. Pp. 14 + 376. Rs. 870/- (US\$ 87/-). **LEXICON OF TRAVANCORE INSCRIPTIONS**, R. Vasudeva Poduval, 2018. HB. Pp. 10 + 128. Rs. 350/- (US\$ 35/-).

5. The collaboration of the Central Institute of Indian Languages, Mysuru may also be sought.

6. The registration fee for the 48th AICDL is the same as in the previous year.

Abdul Samed

NATIONAL SEMINAR ON MINORITY LANGUAGES – PROBLEMS AND PROSPECTS



The International School of Dravidian Linguistics organized a one-day national seminar on *Minority Languages – Problems and Prospects* on 27th January 2020 at V.I. Subramoniam Memorial ISDL Complex, Menamkulam. Prof. G.K. Panikkar, former Director, ISDL presided over the inaugural session. The function started with a welcome speech by Prof. Naduvattom Gopalakrishnan, Hon. Director, ISDL. The seminar was inaugurated by Prof. H.M. Maheshwaraiah, Hon. Vice-Chancellor, Central University of Karnataka. In his inaugural speech, he explained the importance of minority languages and the problems they faced. Prof. R.C. Sharma, former Professor and Head, Centre for Advanced Study in Linguistics, University of Delhi and Prof. B.S. Khaira, President, Punjabi Linguistics Association felicitated the seminar. The inaugural session concluded with a vote of thanks by Dr. Abdul Samed, Treasurer, DLA.

The first academic session started at 12 p.m. and was chaired by Prof. R.C. Sharma. Prof. M. Sreenathan, Prof. Basavaraj Donur and Dr. Abdul Samed presented papers in this session. The afternoon session started at 2 p.m. and was chaired by Prof. M. Sreenathan. Two papers were presented in this session. The first paper was presented by Dr. Suman Preet and the second paper was presented by Prof. Naduvattom Gopalakrishnan.

Jeena S. Nair

FOSSILS' NATIONAL SYMPOSIUM IN ISDL

A two-day national symposium on *The Role of FOSSILS in the New Perspective of Folklore and Folkloristics* was organized by Folklore Society of South Indian Languages (FOSSILS) in collaboration with International School of Dravidian Linguistics on 28th and 29th January 2020 at ISDL campus, Thiruvananthapuram. Prof. H.M. Maheshwaraiah, Vice-Chancellor, Central University of Karnataka and General Secretary, FOSSILS inaugurated the symposium. In the inaugural address, Prof. Maheshwaraiah has given a brief sketch of the successful activities of FOSSILS since its inception. The main focus was on the previous activities, publications, the registered office of FOSSILS and the problems faced by folklore and folkloristics today. President of the FOSSILS, Prof. Vivek Rai presided over the function. The Presidential address of Prof. Rai has put emphasis on his association with Prof. V.I. Subramoniam and DLA since 1971 and the need for an evaluation of the activities of FOSSILS and the need for pooling ideas to meet the challenges Folklore study is facing. Prof. G.K. Panikkar, former Director, ISDL delivered the felicitation address. Prof. Naduvattom Gopalakrishnan, Director, ISDL and Chairman, Organizing Committee welcomed the gathering and the vote of thanks was proposed by Dr. P. Doctor Nazeemdeen, Treasurer, FOSSILS.

The first session was on *Evaluation of Work done so far by FOSSILS* presented by Dr. P. Doctor Nazeemdeen. After the presentation, evaluation and discussion on the report followed. Session II started at 2 p.m. with Prof. Raghavan Payyanad's paper on *New Perspective of Folklore and Folkloristics*. Some pertinent questions were posed on UNESCO's new initiative to include folklore study in intangible cultural heritage. Day two of the symposium started with the paper *The Role of FOSSILS and Indian Folklore in the New Perspective of Folklore and Folkloristics* presented by Prof. Bhakthavatsala Reddy who stressed the need to discuss a few aspects like categorization, folklore data, the concept of cultural context, conceptualization of Indian folklore and Indian folklore research. Prof. Visalakshy presented an interesting paper '*Kanyarkali*', the Cultural Heritage of *Palghat* confined to the 42 desam-s among the Nairs in which only men are allowed to participate. *Some Ramayana and Mahabharata Traits in Kerala Folk Practices* presented by Prof. G.K. Panikkar focused on



Price Rs. 5/-

RNI 29572

DLA News Vol. 44 February 2020

Date of Publication 15.2.2020

V.I. Subramoniam Memorial ISDL Complex
St. Xavier's College P.O.
Thiruvananthapuram - 695 586

Tel. 0471-2704953, 2704951, 2704282
Fax 0471-2704953

Website: www.ijdl.org

E-mail: dlatvm@gmail.com

ijdlisdl@gmail.com

the influence of these great epics in the Keralite society including the tribals. The last session was devoted to the business meet. The organizers thanked ISDL for the hospitality and cooperation extended for the successful conduct of the symposium.

N. Muraleedharan Nair

CeLK'S WORKSHOP ON LANGUAGE DESCRIPTION AND DOCUMENTATION: TECHNIQUES AND TECHNOLOGIES

The Centre for Endangered Languages of Kerala (CeLK), Department of Linguistics, University of Kerala conducted a three-day workshop on *Language Description and Documentation: Techniques and Technologies* from 30th January to 1st February 2020. 35 participants were trained in the theoretical, practical and ethical aspects of language documentation and hands-on training was given in the advanced technologies of language documentation. Dr. S. Prema, the coordinator of the workshop introduced the theme of the workshop. The workshop started with an inaugural lecture on *Techniques of gathering Data* by Prof. Gail Coelho, University of Delhi followed by a talk on *Theoretical Aspects of Digital Documentation of Language* delivered by Prof. Raghavan Payyanad, University of Calicut. Prof. M. Sreenathan, Malayalam University delivered a lecture on *Linguistic Fieldwork and Language Documentation* in the afternoon session. Smt. P.E. Usha, a leading social activist shared her experiences with tribal communities and languages in Kerala. The sessions on the second day commenced with training in *The Audio Basic Primer* by Mr. Prasanth Valsaji (Sound Engineer) and *Sound Recording Methodology for Perfect Conservation* by Mr. Sivakumar (C-DIT) in the CeLK studio. On the third day, sessions started with classes by Lt. Dr. P. Sreekumar, Dravidian University on *Language Description and Documentation: Principles and Practices* followed by a class on *Language Documentation: Issues and Challenges* by Prof. Ramamoorthy, CIIL, Mysore. The afternoon training session started with a class by Prof. G.K. Panikkar (former Professor, University of Kerala) on *Field Phonetics* followed by *Pre and Post Production Techniques of Video Documentation* by Mr. Shijith S., University of Kerala and *Hands-on Training: Praat, Elan and Field Works in Language*

Documentation by Dr. Mahesh M. and Dr. Arul Dayanand, Senior Research Fellows in the project SEED of CeLK, University of Kerala. The workshop ended with the national anthem.

S. Prema

NATIONAL WORKSHOP IN CENTRAL UNIVERSITY OF KERALA

The Centre for Endangered Languages, Department of Linguistics, Central University of Kerala, Kasaragod held a 5-day National Workshop on *Language Documentation for Natural Language Processing* from 16th to 20th December 2019. (Further details in the next issue).

6th NATIONAL LANGUAGE CONFERENCE 2020

The 6th National Language Conference 2020 is scheduled to be held from 23rd to 26th February 2020 at Sambalpur University, Sambalpur, Odisha. The deadline for abstract submission is 31st January 2020. For details, please visit the websites <https://sites.google.com/view/nlc6/> and <https://sites.google.com/view/nlc6/paper-upload?authuser=0>. Dr. Biswanandan Dash (9437473350), Dr. Ajit Kumar Nayak (9338749992) or Dr. Subrat Kumar Prusty (9090465758) can also be contacted for further information and help.

ISDL RESEARCH FORUM

LIST OF PAPERS PRESENTED IN JANUARY 2020

1.1.2020: *Recognition of Malayalam as a Classical Language – Experts' Report* **Prof. Naduvattom Gopalakrishnan**

NEW LIFE-MEMBERS OF DLA (January 2020)

1. **Mrs. Sreekumary T.S.** (Membership No. 1386/2020)
'Niranjana', TGRA B-19, Thrippadapuram North, Kulathoor P.O., Thiruvananthapuram, Kerala
2. **Mr. B. Sivakumar** (Membership No. 1387/2020)
T.C. 4/1154-1, TLRA 32, Teachers Lane, Kowdiar P.O., Thiruvananthapuram 695 003, Kerala
3. **Dr. Rajashree** (Membership No. 1388/2020)
Asst. Professor, Department of Folkloristics & Tribal Studies, Central University of Karnataka, Kadaganchi, Kalaburagi, Karnataka

Printed and published by Naduvattom Gopalakrishnan, Dean, Dravidian Linguistic Association of India, Thiruvananthapuram. Edited by G.K. Panikkar on behalf of Dravidian Linguistic Association of India. Pageset by Harikumar Basi (ISDL). Printed at Solar Offset Printers Private Limited, Manvila, Thiruvananthapuram. Published at International School of Dravidian Linguistics, V.I. Subramoniam Memorial ISDL Complex, St. Xavier's College P.O., Thiruvananthapuram - 695 586, Kerala, India.